

D Funkkinnentaster unter Putz, Artikelnr. 4752, 4753

Technische Daten

Funkfrequenz 868,8 MHz
Temperaturbereich -20...+55 °C
Reichweite umgebungsabhängig, ca. 25 m
Batterie Typ: CR 2450
Einsatzbereich trockene, allseitig umschlossene Räume
Gewicht Artikel 4752 ca. 55 g (inkl. Batterie)
Gewicht Artikel 4753 ca. 158 g (inkl. Batterie)

Sicherheitshinweise

- Funkkinnentaster ausserhalb der Reichweite von Kindern oder Tieren aufbewahren.
- Funkkinnentaster nicht an funktechnisch empfindlichen Orten oder Anlagen betreiben (z.B. Flugzeuge, Krankenhäuser).
- Funkkinnentaster nicht an Orten mit Nässe, Dampf, hoher Luftfeuchtigkeit, Staub, direkter Sonneneinstrahlung oder ähnlichen Bedingungen lagern oder betreiben.
- Funkkinnentaster stabil lagern, Herunterfallen kann zu Beschädigungen oder verringriger Reichweite führen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen oder Geräte gleicher Frequenz, die in derselben Frequenzband betrieben werden.
- In der Unterputzdose (F), darf sich keine andere Installation (Netzinstallation oder Niederspannungsleitung) befinden.
- Der Funkkinnentaster darf nur in einer doppeltiefen Unterputzdose (F) in der Wand und mit einem Abstand von 1...3 cm zu der Hausinstallation montiert werden.

Bedienung

Funkkinnentaster - Lieferumfang

Pos. Benennung 4752 4753

A	Lernfunkkempfänger (dargestellt Funkkempfänger 7000)	-	-
B	B.1 Taste links	-	x
	B.2 Taste rechts	-	x
	B.3 Befestigungsrahmen	-	x
	B.4 Abdeckrahmen	-	x
	B.5 Serien-Taster	-	x
C	Platine Funkkinnentaster	x	x
D	Batterie CR2450	x	x
E	Platinenaufnahme	x	x
F	Unterputzdose (doppeltief)	x	x

x = im Lieferumfang enthalten

Funkkinnentaster anschließen

- Anschluss siehe Bild 1
- Zuerst Platine (C) an Serien-Taster (B.5) anschließen, danach Batterie (D) einsetzen.

- Kabel gelb Funkbefehl 1
- Kabel blau Funkbefehl 2
- Kabel blau Funkbefehl 2
- Kabel rot

Funkkinnentaster einlernen

- Es gibt 2- und 4-Kanal-funkkempfänger, abgebildet ist ein 4-Kanal-funkkempfänger (Artikelnr. 7000). Garagentorantriebe in der SL-Ausführung haben einen 2-Kanal-funkkempfänger.
1. Lernfaste (A) am Funkkempfänger drücken
-1x für Kanal 1, LED (K1) leuchtet
-2x für Kanal 2, LED (K2) leuchtet
-3x für Kanal 3, LED (K3) leuchtet
-4x für Kanal 4, LED (K4) leuchtet

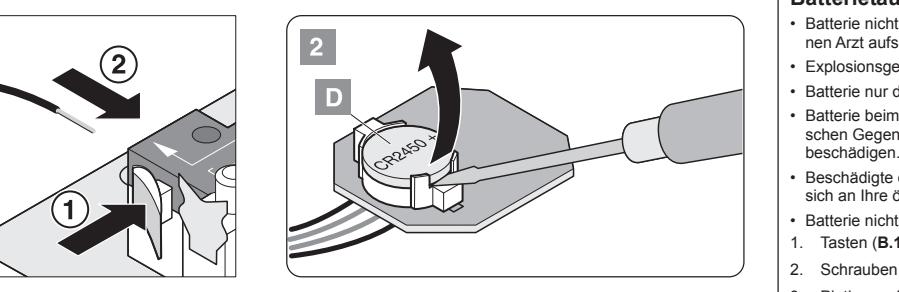
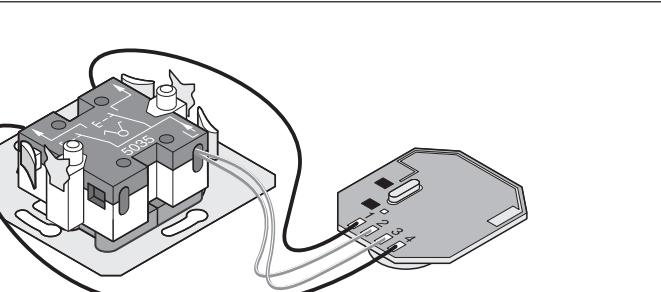
2. Gewünschte Taste (B.1 / B.2) solange drücken, bis LED erlischt - je nachdem welcher Kanal gewählt wurde. Funkkinnentaster hat den Funkcode in den Funkkempfänger übertragen.

3. Weitere Funktionen auf diesen Funkkempfänger einlernen, die Punkte 1 + 2 wiederholen.

Max. 112 Speicherplätze stehen zur Verfügung.

Batterietausch

- Batterie nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Wird die Batterie verschluckt, sofort einen Arzt aufsuchen.
- Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Austausch der Batterie.
- Batterie nur durch Typ CR 2450 ersetzen.
- Batterie beim Lagern oder Wegwerfen immer einpacken. Batterie darf nicht mit anderen metallischen Gegenständen in Kontakt kommen, dies könnte die Batterie entladen, entzünden oder beschädigen.
- Beschädigte oder verbrauchte Batterien umgehend vorschriftsmäßig entsorgen. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Umweltbehörde oder Ihren Abfallentsorgungsbetrieb.
- Tasten (B.1 / B.2), Befestigungsrahmen (B.3) usw. Abdeckrahmen (B.4) abnehmen.
- Schrauben (F.1) lösen und Serientaster (B.5) herausnehmen.
- Platinenaufnahme (E) aus Unterputzdose (F) herausziehen und Platine (C) entnehmen.
- Achtung!** Batterietausch nur wie in Bild 2 dargestellt, sonst kann der Batteriehalter oder die Platine beschädigt oder zerstört werden.
- Bild 2: Batterie (D) ausbauen und neue Batterie genauso einsetzen.



Auf richtige Polung (+/-) achten!

Hinweis!
Vor Zusammenbau eine Taste (B.1 / B.2) drücken, LED (C.1) muss leuchten - sonst Batterie (D) falsch eingesetzt.

5. Zusammenbau in umgekehrter Reihenfolge.

Störungshilfe

- LED (C.1) leuchtet nicht: Batterie (D) leer, Serientaster (B.5) oder Platine (C) defekt.
- Funktion wird nicht ausgelöst (z.B. Antrieb startet nicht):
- Funkkinnentaster nicht eingesetzt
- Taste mehrfach außerhalb des Empfangsbereichs betätigt - Taste drücken (min. 2x), bis Funktion ausgelöst wird.

Gewährleistung

Die Gewährleistung entspricht den gesetzlichen Bestimmungen. Der Ansprechpartner für eventuelle Gewährleistung ist der Fachhändler. Der Gewährleistungsanspruch gilt nur für das Land, in dem das Produkt erworben wurde.

Batterien sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

EU-Konformitätserklärung

www.sommer.eu/mrl

Connecting radio-operation interior push-button

• Connections - see fig. 1

• First connect control board (C) to series switch (B.5), then fit battery (D).

1. Cable, yellow Radio command 1

2. Cable, blue

3. Cable, blue Radio command 2

4. Cable, red

• Aucune autre installation (installation réseau ou installation basse tension) ne doit être branchée sur la prise encastrée (F).

• Le bouton-poussoir radioélectrique d'intérieur ne peut être monté que dans une prise encastrée (F) à double profondeur dans le mur et à une distance de 1...3 cm par rapport à l'installation domestique.

• Le bouton intérieur radio doit être monté à une hauteur minimale de 1,6 m.

• Non jeter la batterie nei rifiuti domestici.

1. Rimuovere i tasti (B.1 / B.2), la cornice di fissaggio (B.3) e la cornice di copertura (B.4).

2. Allentare le viti (F.1) ed estrarre l'attuatore a 2 tasti (B.5).

3. Estrarre il supporto scheda (E) dalla scatola da incasso (F) e rimuovere la scheda (C).

Attention !

Effettuare la sostituzione della batteria esclusivamente come illustrato nella Figura 2, altrimenti è possibile danneggiare o rovinare irreparabilmente il portabatteria o la scheda.

4. Figura 2: estrarre la batteria (D) e inserire la nuova batteria nello stesso modo.

Fare attenzione alla corretta polarità (+/-) !

Avvertenza !

Prima del flassemblaggio premere un tasto (B.1 / B.2), il LED (C.1) deve illuminarsi; se non s'illuma significa che la batteria (D) non è stata inserita correttamente.

5. Riassembaglio in ordine inverso.

• Non gettare la batteria nei rifiuti domestici.

• Il LED (C.1) non s'illumina: la batteria (D) è scarica. L'attuatore a 2 tasti (B.5) o la scheda (C) sono difettosi.

• La funzione non si attiva (ad es. l'automazione non si avvia):

- non è stato effettuato l'apprendimento del codice del trasmettitore radio;

- il tasto è stato ripetutamente azionato al di fuori del campo di ricezione. Premere il tasto (min. 2x) fino all'attivazione della funzione.

Garanzia

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge. Il referente per eventuali prestazioni in garanzia è il rivenditore specializzato. Il diritto di garanzia è applicabile solo per il paese in cui il prodotto è stato acquistato.

Le batterie sono escluse dalla garanzia.

Destinazione d'uso

• L'operatore non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri dispositivi o impianti telecommunicazioni che funzionano regolarmente nella stessa gamma di frequenze.

• Nella scatola incassata (F) non si deve trovare nessun'altra apparecchiatura (di rete o a bassa tensione).

• È consentito il montaggio del radiopulsante interno soltanto in una scatola a doppia profondità (F) incassata nella parete e ad una distanza di 1...3 cm dall'impianto domestico.

• Montare il trasmettitore radio ad un'altezza minima di 1,6 m.

Uso

Ogni tasto (B.1 / B.2) possiede un suo proprio codice radio.

Premere il tasto (B.1 / B.2): il codice radio viene inviato fintanto che il tasto rimane premuto.

Apprentissage du bouton intérieur radio

Il existe des récepteurs radio à 2 et à 4 canaux ; le modèle représenté est un récepteur radio à 4 canaux (réf. 7000). Les motorisations de portes de garage en version SL sont dotées d'un récepteur radio à 2 canaux.

1. Actionner la touche d'apprentissage (A) sur le récepteur radio

-1x pour le canal 1, la DEL (K1) s'allume

-2x pour le canal 2, la DEL (K2) s'allume

-3x pour le canal 3, la DEL (K3) s'allume

-4x pour le canal 4, la DEL (K4) s'allume

2. Appuyer sur la touche qui convient (B.1 / B.2) jusqu'à ce que la diode DEL s'éteigne - en fonction du canal qui a été choisi. Le poussoir radioélectrique d'intérieur a transmis le code radio au récepteur radio.

Important to note !

Prior to reassemble, press a button (B.1 / B.2), LED (C.1) should light up - if it does not, battery (D) has been fitted incorrectly.

4. Fig. 2: Remove old battery (D), then fit new battery accordingly.

Important note !

Prior to reassemble, press a button (B.1 / B.2), LED (C.1) should light up - if it does not, battery (D) has been fitted incorrectly.

5. Reassemble in reverse order to assembly.

Troubleshooting

• LED (C.1) does not light up: battery (D) is flat. Series switch (B.5) or control board (C) is defect.

• Function is not triggered (e.g. drive does not start):

-radio-operation interior push-button not taught in.

-button operated several times outside reception range - press button (min. 2x), until function is triggered.

Operation

Each button (B.1 / B.2) has its own radio code.

Press button (B.1 / B.2): the radio code is transmitted as long as the button is kept depressed.

Radio-operation interior push-button - delivery specification

Item Designation 4752 4753

A Learning button - radio receiver (Radio Receiver 7000 illustrated) -

B B.1 Button, left -

B.2 Button, right -

B.3 Mounting frame -

B.4 Covering frame -

B.5 Series switch -

C Radio-operation interior push-button control board x x

D CR 2450 battery x

E Control board mounting x x

F Concealed installation box (double-depth) x x

x = included in delivery specification

Warranty

The warranty granted complies with statutory requirements. The given stockist should be contacted for any warranty claims. The warranty only applies to the country in which the product was purchased.

Batteries are not covered by the warranty.

EU Declaration of Conformity

www.sommer.eu/mrl

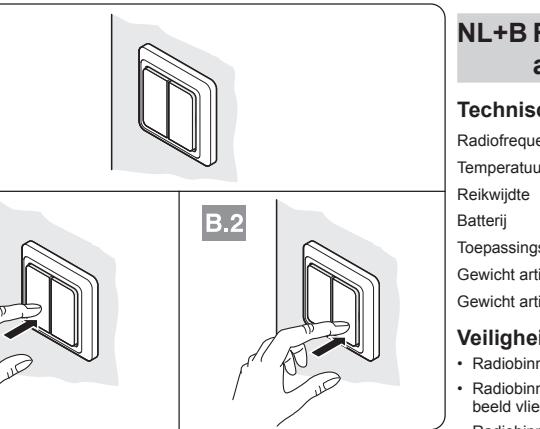
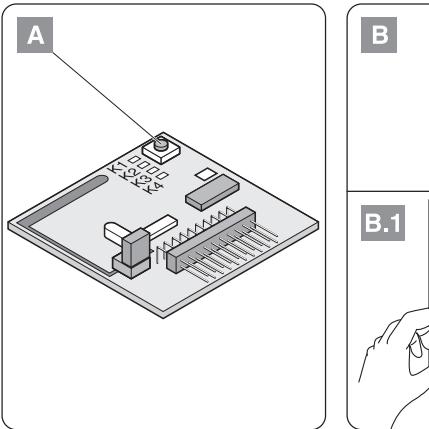
F Bouton intérieur radio encastré, référence 4752, 4753

Caractéristiques techniques

Fréquence radio 868,8 MHz

Plage de température -20...+55 °C

Portée selon l'environnement, env. 25 m



NL+B Radiobinnenpasser inbouw, artikelnummer 4752, 4753

Technische gegevens

Radiofrequentie	868.8 MHz
Temperatuurbereik	-20 - +55 °C
Reikwijdte	afhankelijk van de omgeving, circa 25 m
Batterij	type: CR 2450
Toepassingsgebied	droge, aan alle zijden ingesloten ruimten
Gewicht artikel 4752	circa 55 g (inclusief batterij)
Gewicht artikel 4753	circa 158 g (inclusief batterij)

Veiligheidsinstructies

- Radiobinnenpasser buiten de reikwijdte van kinderen of dieren bewaren.
- Radiobinnenpasser niet op radiotechnisch gevoelige plaatsen of installaties gebruiken (bijvoorbeeld vliegtuigen, hospitallen).
- Radiobinnenpasser niet op plaatsen met vocht, damp, hoge luchtvochtigheid, stof, vlakke zonstraling of gelijkwaardige omstandigheden opslaan of gebruiken.
- Radiobinnenpasser stabiel opladen. Indien de radiobinnenpasser op de grond valt, kan dit tot beschadigingen van tot een verminderde reikwijdte leiden.

Reglementair gebruik volgens de bepalingen

- De exploitant geniet geen enkele bescherming tegen storingen door andere radiografische installaties of door apparaten die zich volgens de voorschriften in hetzelfde frequentiebereik bevinden.
- In de inbouwdoos (F), mag zich geen andere installatie (netinstallatie of laagspanningsinstallatie) bevinden.
- De radiografische zender mag uitsluitend in een inbouwdoos met dubbele diepte (F) in de muur en met een afstand van 1 tot 3 cm t.o.v. de huisinstallatie gemonteerd worden.
- De radiobinnenpasser op een hoogte van minstens 1,6 m monteren.

Bediening

- Iedere toets (B.1 / B.2) bezit een eigen radioocode.
Toets (B.1 / B.2) indrukken; de radioocode wordt zolang gezonden als de toets ingedrukt blijft.

Radiobinnenpasser - omvang van de levering

Pos.	Benaming	4752	4753
A	Leertoets radio-ontvanger (afgebeeld radio-ontvanger 7000)	-	-
B	Toets links	-	x
B.1	Toets rechts	-	x
B.2	Bevestigingsframe	-	x
B.3	Afdelkframe	-	x
B.4	Serietaster	x	x
B.5	Printplaat radiobinnenpasser	x	x
C	Batterij CR2450	x	x
D	Moerbus printplaat	x	x
E	Inbouwstopcontact (dubbel zo diep)	x	x

x = behorende tot de omvang van de levering

Radiobinnenpasser aansluiten

- Aansluiting zie afbeelding 1
- Allereerst printplaat (C) op serietaster (B.5) aansluiten, daarna batterij (D) aanbrengen.

- Kabel geel Radiocommando 1
- Kabel blauw Radiocommando 2
- Kabel blauw Radiocommando 2
- Kabel rood

Radiobinnenpasser introduceren

Er zijn radio-ontvangers met 2 en 4 kanalen, afgebeeld is een radio-ontvanger met 4 kanalen (artikelnummer 7000). Garagepoortaandrijvingen in de SL-uitvoering hebben een radio-ontvanger met 2 kanalen.

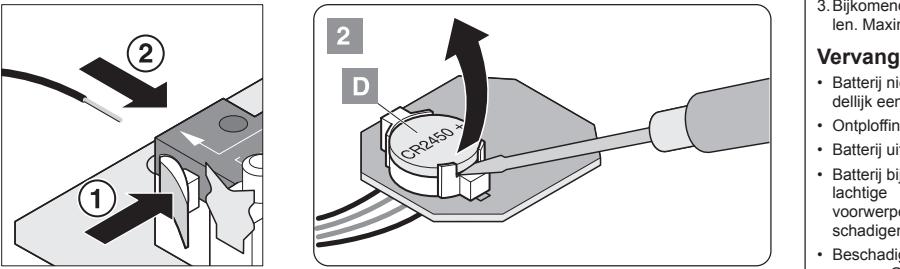
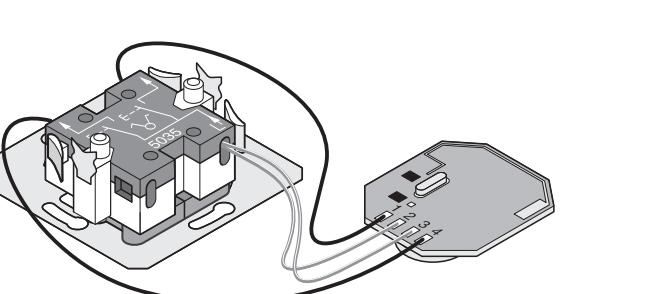
- Leertoets (A) op de radio-ontvanger indrukken
 - 1x voor kanaal 1, LED (K1) is verlicht
 - 2x voor kanaal 2, LED (K2) is verlicht
 - 3x voor kanaal 3, LED (K3) is verlicht
 - 4x voor kanaal 4, LED (K4) is verlicht

- 2.2. Gewenste toets (B1/B2) zo lang indrukken, totdat de LED uitgaat - afhankelijk van het gekozen kanaal. De radiografische zender heeft de radiografische code aan de radiografische ontvanger overgedragen.

3. Bijkomende radiobinnenpassers op deze radio-ontvanger introduceren, de punten 1 + 2 herhaalden. Maximum 112 geheugenplaatsen staan ter beschikking.

Vervangen van de batterij

- Batterij niet binnen de reikwijdte van kinderen bewaren. Indien de batterij ingeslikt wordt, onmiddellijk arts raadplegen.
 - Ontploffingsgevaar in geval van een ondeskundige uitwisseling van de batterij.
 - Batterij uitsluitend door het type CR 2450 vervangen.
 - Batterij bij het bewaren van wegwerpen steeds inpakken. Batterij mag niet met andere metaallachige voorwerpen in aanraking komen. Dit zou de batterij kunnen ontladen, doen ontbranden of beschadigen.
 - Beschadigde of verbruikte batterijen onverwijld in overeenstemming met de voorschriften evacueren. Geleve u tot uw plaatje, voor het milieu bevoegde overheid of tot een bekend afvalverwerkende onderneming te wenden.
 - Batterij niet bij het huishoudelijk afval doen.
- Toetsen (B.1 / B.2), bevestigingsframe (B.3) en afdelkframe (B.4) verwijderen.
 - Schroeven (F.1) losdraaien en serietaster (B.5) uithalen.



- Moerbus printplaat (E) uit inbouwstopcontact (F) trekken en printplaat (C) verwijderen.

Opgellet!
De batterij uitsluitend zoals in afbeelding 2 weergegeven uitwisselen. In het andere geval kan de batterijhouder of de printplaat beschadigd of vernield worden.

- Afbeelding 2: batterij (D) demonteren en nieuwe batterij op dezelfde manier aanbrengen. Let op een correcte polariteit (+/-)!

Opmerking!
Vóór montage een toets (B.1 / B.2) indrukken, LED (C.1) moet verlicht zijn - anders is de batterij (D) foutief aangebracht.

- Montage in omgekeerde volgorde.

Hulp bij storingen

- LED (C.1) is niet verlicht: batterij (D) leeg, serietaster (B.5) of printplaat (C) defect.
- Functie wordt niet in werking gesteld (bijvoorbeeld aandrijving start niet): -Radiobinnenpasser niet geïntroduceerd.
- Toets meermalen bellen het ontvangsbereik ingedrukt - toets indrukken (min. 2x) tot de functie in werking gesteld wordt.

Waarsborg

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.

Batterijen zijn van de waarsborg uitgesloten.

De waarsborg volgt aan de wettelijke bepalingen. De contactpersoon voor een eventuele waarsborg is de vakhandelar. De garantieclaim is uitsluitend van toepassing voor het land, waar het product aangekocht werd.</